

2018-2019 CCLC After School Program Enrollment Form 报名表

Application Fee of \$25 (waived for current and former CCLC children) must accompany this enrollment form. 交报名表时请附上\$25 报名费 (现在和以前的 CCLC 学生免报名费)

Name 姓名 _____

Gender 性别 _____ Birthday 生日 _____ Grade 年级 _____

Class to attend 您的孩子要上的课程: Chinese 中文 Painting 绘画 Dance 舞蹈

Class Start date 开始上课日期: _____

Parent/Guardian 家长/监护人 (可以留多个)

Name 姓名 _____

Relationship to child 与学生关系 _____

Address 地址 _____

Cellphone 电话 _____

Email: 电邮 _____

Emergency contact other than Parent/Guardian 除了家长/监护人之外的紧急联络人

Name 姓名 _____

Telephone number 电话 _____

Relationship to child 与学生关系 _____

Person(s) who are authorized by you to pick up your child 授权接送学生的人员:

Name 姓名 _____

Telephone number 电话 _____

Relationship to child 与学生关系 _____

Does your child have any allergy 您的孩子有任何过敏吗? No 无

Yes 有 Please specify 请注明 _____

Do you give us the permission to take pictures of your child and use his/her pictures in our flyers? 我们可以将孩子的照片放在我们的宣传材料上面? Yes 可以 No 不可以

Your child's primary care doctor's information 学生的家庭医生:

Name 姓名 _____ Your Child's Healthy Insurance 学生的医疗保险: _____

Address 地址 _____

Telephone 电话 _____

Tuition Schedules 学费缴纳安排:

Program		Deposits Due 2018/8/10	1 st Due 2018/8/10	2 nd Due 2018/11/15	3 rd Due 2019/1/15	4 th Due 2019/3/15
中文班练习册 \$15	<input type="checkbox"/>		\$15			
中文课后班 \$3680 annually	<input type="checkbox"/>	\$600	\$870	\$970	\$970	\$870
中文班兄弟姐妹 同报名享 9 折学费 \$3312 annually	<input type="checkbox"/>	\$600	\$783	\$873	\$873	\$783
同时报名舞蹈班 \$340 annually	<input type="checkbox"/>	0	\$170	\$170	0	0
舞蹈班 \$25/次	10 次卡送 1 次 (有效期为 4 个月) <input type="checkbox"/>		20 次卡送 3 次 (有效期为 9 个月) <input type="checkbox"/>		购买课程数:	
绘画班 \$25/次	10 次卡送 2 次 (有效期为 4 个月) <input type="checkbox"/>		20 次卡送 5 次 (有效期为 9 个月) <input type="checkbox"/>		购买课程数:	

Application fees 报名费: Not refundable. \$25 报名费不退.

Deposits 押金: \$600 押金在申请入学时与报名表一同提交, 在之后的 4 次分期付款中用于抵扣学费, 每次抵扣\$150。如中断协议学生停止入学, 剩余押金不予退还。且 CCLC 有权将押金用于支付罚款。

Late Payment Fees 滞纳金费: 对于未超过\$1000 的未结余额, 每个月需支付\$50 的滞纳金, 如果余额超过 \$1000, 则滞纳金为每月\$75, 并在逾期 30 天后进行重新评估。收到的付款首先用于滞纳金与其他罚金, 其余部分则适用于相关费用。CCLC 有权将押金用于滞留金支付, 有权终止未付款学生课程。

Late Pick-up Charges 迟到费: 家长有义务在晚上 6 点前接走孩子。如遇迟到, 前 5 分钟需支付\$5.00。之后每 1 分钟支付\$1.50。由于 CCLC 在晚上 6 点将关闭, 望家长不要迟到。

Drop-in rates on a space-available basis 单次上课, 基于学校是否有空位。如需插班长期上课请联系 CCLC:
正常上课安排中文班 \$28/次 (3-6pm); 费城校区中午放学安排 12-6pm: \$50/day;
才艺班: \$25/次。

Sibling discount 兄弟姐妹优惠: 同时报名学费打九折, 才艺班 (舞蹈班, 绘画班等) 和押金除外。

Release form 免责声明

我同意我的孩子 (student's name) _____ 参加 CCLC 的课程。

- 如果有紧急情况发生, 我知道 CCLC 已经用了所有可能的办法让我的孩子接受治疗。如果我的孩子在参加课程期间身体受伤或者有其他损伤, 我不会对 CCLC 或者它的员工提起法律诉讼。
- 我会遵守学校的时间, 在开始之前和结束之后 CCLC 没有责任照顾我的孩子。

解释权: CCLC 对于以上协议和规定拥有最终解释权。如果您同意以上协议和规定, 请您签字确认。

Parent/Guardian Signature 家长/监护人签名 _____

Date 日期 _____